

Porównanie tłumaczeń Rzymian 11:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Tak jak bowiem wy, kiedyś byliście nieposłuszni [względem] Boga, teraz zaś doznajecie litości [z powodu] tych nieposłusznych,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tak jak bowiem i wy niegdyś byliście nieposłuszni Bogu teraz zaś doznajecie litości z powodu tych nieposłuszeństwa nieposłuszeństw
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo jak wy niegdyś byliście nieposłuszni Bogu,* a teraz – z powodu ich nieposłuszeństwa – dostąpiliście miłosierdzia, ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jak właśnie bowiem wy kiedyś nie ulegliście Bogu. teraz zaś doznaliście litości (z powodu) tych* nieuległości, ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Tak, jak bowiem i wy niegdyś byliście nieposłuszni Bogu teraz zaś doznajecie litości (z powodu) tych nieposłuszeństwa (nieposłuszeństw)

¹⁾ <x>560 2:2</x>

²⁾ Zaimek ten określa potomstwo Abrahama.